

رنوڠن دقغهوجوغ تاهون مسيحي

كارغم: حاج عبد المجيد بن حاج عمر

دری: حاجتن مفتی سلاڠور

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الْعَالِيِّ الْقَائِلِ: وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّةِ وَالْإِنْسَانَ إِلَّا لِيَعْبُدُونَ.
 آشْهَدُ أَنَّ لَآءِ إِلَهٍ إِلَّا اللّٰهُ ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللّٰهِ.
 اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آئٰلِهِ، وَصَاحِبِهِ
 أَجْمَعِينَ. عِبَادَ اللّٰهِ، إِتَّقُوا اللّٰهَ وَأَوْصِيْكُم بِتَقْوَى اللّٰهِ فَقَدْ
 فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيد غ جمعة يغ در حمتى الله،
 بر تقواله كفـد الله دغـن مـعـرجـاـكن سـكـالـاـ فـريـنـتهـنـ دـانـ
 منـجاـوـهـي سـكـالـاـ لـارـغـنـشـ.
 مـيـعـكـو هـدـافـنـ كـيـتـ اـكـنـ بـرـادـ دـتـاهـونـ بـارـوـ، دـمانـ
 دـنـياـ سـماـكـينـ بـراـوـسـياـ، عـمـورـ كـيـتـ سـماـكـينـ تـواـ. "سلامـةـ
 دـاتـعـ تـاهـونـ 2003".

فـرجـالـنـشـ بـرمـولاـ قـدـ دـتـيقـ 12ـ مـالـمـ، 1ـ جـينـوارـيـ 2003
 تـيمـبـولـ فـرسـؤـالـنـ، دـمـانـاـكـهـ اـنـقـشـ كـيـتـ كـتـيكـ اـيـتـ كـلـقـ؟ـ،

بر تَفَكُّرْ دَأْس سِجَادَه، اعْتِكَاف دَمْسَجَد، تَيْدُور دَبْوَاي
 مِيمَقْيِي اتاو بِرْ كُومَقْول دَدَاتَرن – دَاتَرن بِرْ سَام قَاسْغَن دَان
 رَاكَن ٢، مَلِيقَق دَوارُوغ دَان دَكَدَاي كَوْقَي. الْعَكَه
 بِراوْتُوْغَنْ مَريِيك منْجَادِي انسَان يَعْ بِرْ شَكُور دَأْس انْوَكْرَه
 نَعْمَة الله سَرْ تَا بِرْ عَزْم اوْنَتُوقْ مَبِينَا دَيرِي، منْجَادِي سَأْوَرُوغ
 مَسْلَم يَعْ سَتِيَاف دَتِيق كَهِيدَوْقَنْش، دَابَادِيْكَنْ كَفْدَ الله
 سَبْحَانَه وَتَعَالَى، دَسْمَقْيَع ايت، سَوْاجَرَنْ كَيْت مَحَاسِبَه
 سَكَالَا ْقَرْبَوْاتَن يَعْ لَالَّو انتَارَان اِيَالَّه سَمْبَهِيَع كَيْت،
 چَوْ كَوْقَه اِيَاث دَتوْنَايِكَنْ سَهَارِي سَمَالَم سَبَاقِق ٥ كَالَّي؟.
 اداَكَه كَيْت تَلَه مَلاَكُوكَنْش دَغْن سَمْقُورَنا اتاو لَبِيه كُورُوغ
 سَهَاج اَصْلَكَنْ اَد؟. الله بِرْ فَرْمَان دَدَالَم سُورَة المَاعُون اِيَه
 ٤ دَان ٥ :

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلَّيْنَ، أَلَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ.
 بِرْ مَقْصُود: "كَچَلاَكَاءَن بِسَرْ باَكَي اورُوغ ٢ اَهْلِي سَمْبَهِيَع،
 يَأْيَتْ باَكَي مَريِيك يَعْ بِرْ كَأَدَاءَن لَالَّاي درْ قَدْ مِپْمَقْوَرَنا كَنْ

سمبهييش".

تنفع قواسا قولاء، اداكه دلاوكن ڭنف سبولن ڦنوه
اتاو ماسيه اديع ترچيچير. كالاو اديع ترتيغكـل، سودهـكـه
دقـضـاء اـتاـو دـبـايـر فـديـهـنـ؟. فـركـارـا سـتـروـسـشـ يـعـ مـسـتـيـ
دـايـغـتـكـنـ، ايـالـهـ هوـتـعـ كـيـتـ. سـودـهـكـهـ دـلـغـسـايـكـنـ اـتاـوـ
بلـومـ؟. سـمـوـكـ كـيـتـ تـيـدـقـ مـبـوكـ بـوـكـ هوـتـعـ بـارـوـ، سـبـلـومـ
منـجـلسـكـنـ سـكـالـاـ هوـتـعـ يـعـ مـاسـيـهـ تـرـتوـغـكـقـ. رسولـاللهـ

قـرنـهـ بـرـسـبـداـ يـعـ بـرـمـقـصـودـ:

" جـأـوـهـيلـهـ سـمـواـ درـقـدـ بـرـهـوـتـعـ، سـسـوـغـكـوـهـ هوـتـعـ
اـيـتـ كـهـيـنـاءـنـ قـدـ وـقـتـوـ سـيـاـغـ دـانـ كـسـلـيـهـنـ قـدـ وـقـتـوـ مـالـمـ".

سبـاـكـايـ مـاءـنسـيـ، كـيـتـ مـيمـعـ تـيـدـقـ قـرنـهـ لـقـسـ درـيـ
مـلاـكـونـ كـسـالـهـنـ، سـمـأـدـ سـچـارـاـ سـعـاجـ اـتاـوـ ڦـونـ تـيـدـقـ.
كـادـغـكـالـاـ رـاـكـنـ كـيـتـ مـرـوـقـاـكـنـ ڦـنـدـورـوـغـ اوـتـامـ مـقـعـارـوـهـيـ

كیت ملاکوکن کسالهن. اولیه ایت برتوبتله دغۇن توبە
نصوحا. ۋىنتۇ توبە ماسىھە سنتىاپس تربوک كىقد اومىة يع
بىنر ۲ مېسىل دأتىس كىرلنجورنىڭ. فرمان الله سبحانە
وتعالى ددالىم سورە الأنعام آية 120 :

وَذَرُواْ ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ
سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُواْ يَقْتَرُونَ.

برمقصود: "دان تىيىشكىلىكىنلە دوسا يع پات دان يع
ترسمبوپى، كران سسوغۇوهنى مرىك يع براوسها
مۇرجاكن دوسا ايت، اكىن دبالىس دغۇن اف يع مرىك تله
كرجاكن".

سید ۋە جمعة يع در حمتى الله،
ايىندىزىيدو يع برجايى دان منچاقايى كەمىلۇن
هيدوف، امة سدىكىيە سكالىي دىندا اين. توکوھ ۲ سقىرتى
الإمام الغزالى، امام شافعى، ابن تيمىيە دان حسن البناء،
ادالە انتارا ايىندىزىيدو يع تله چىرلۇغ دالىم كەھيدۇقۇن

مریک، يغ بولیه کيت چونتوهي سباکای مودیل ایکوتن کيت دتاھون هداھن. چیري ۲ يغ اد قد مریک ایاله:

1- کتیغگین کونسیف کندیری. کونسیف کندیری اداله سباکایمان کيت مليھة دیری کيت سندیری. ای اداله اساس ایدینتیتی سسأورغ. اونتوق مپوبورکن کونسیف کندیری این، ۋىرلۇ دېيىختىكىن كەمەمان كەنەد اللە سبحانە وتعالى. سأورغ علموان اسلام برنام منصور ايمان مپاتاكن بھاوا نيلاي ديرى بوليه دباغونكىن سچارا برچمۇر دغۇن اورغ يغ صالح، معاجمى دان مەهمى القرءان، مەرجاڭن عبادە د 1/3 مالىم دان مەلۇواركىن اىرمات برتوبە دان مەيىختىكىن دوسا ۲ يغ تله لالو.

2- لىبل ۋەددىرىي. تەڭقىن، قىسىقسى اتاو لىبل يغ کيت فيكىر تىنچ ديرى، مەقۇپايدى ۋەشاروە يغ قوات كائنس ۋەمىكىرن دان تىشكەلاڭو. اۋاکە لىبل يغ کيت بىرىكىن كەن ديرى کيت؟، ۋەرامە، ۋەندىيام، سومبۇغ، سىريوس دان

كلاكر. ڦاڪر موٽيواسي Anthony Robbins برڪات: "ايو سکالا ڪماهيرن اداله او لعنه". افبيلا سساور غ ايت سلالو بربيسيق ڦد ديري، بهاوادي اداله ساور غ يغ اكتيف دان ڦرواكتيف، سکالا ٽيندقن دان ڦميڪيرن ش اداله کاره مرياليسيسكن، اف يغ دفيڪير دان دسغڪاڪن.

- 3 - برسيڪف ٺوسيٽيف ڦد ڦراوبهن او نتوق چمرلغ، کيت مرلوڪن انحقن اتاو ڦراوبهن. کيت سلامان تيدق بوليه براد دالم زون ڪسليساءن، ڪران ستياف دتيق برلاڪو ڦراوبهن، اياله مغاغڪف ڦراوبهن يغ باڪل دعالمي سباڪائي ساتو هارڻن دان ممبري سينز بارو. تنفا ڦراوبهن، کأداءن سکارغ تيدق بوليه جادي برتبه باءيق. اوليه ايت اينديزيٽيدو 2 يغ چمرلغ مليهه دان مغاغڪف ديري مريڪ، سباڪائي ايڪين ڦراوبهن ڪڦد او مة.

- 4 - ڀقين ڦد ديري سنديري. کيقيين اداله ڦراساءن ديري يغ ساعه ٽنتيغ ڪڦد ستياف اينديزيٽيدو. کيقيين ديري

يُعْلَمُ بِهِ دَانُ بَنْرُ، أَكْنَ مُمْبَرِي كِتْتَغْنُ قَدْ دِيرِي. دُورُوْغْنُ
أَوْتَامْ أُونْتُوقْ مُمْبِينَا كِيْقِينَ دِيرِي اَدَالَهْ كِسْدَرَنْ بِهَاوَا تِيدَقْ
اَد سِيْيَاْفَا يُعْلَمُ دَافَتْ مَنْدُورُوْغْ دِيرِي، كِجْوَالِي دِيرِي
سِنْدِيرِي. كِيْقِينَ يُعْلَمُ قَالِيْغْ مَلِيَا اِيَّالَهْ سِيْيَاْفَا فَرْكَارَا يُعْلَمُ
دَلَاكُونْ، حَاصِيلَشْ بُوكَنْ قَدْ اوْسَهَا سِنْدِيرِي، تِتَافِي
مُغَهَّارْقَكْنُ رَحْمَةُ اللهِ.

5 - سِنْتِيَاْسْ مُمْفَرِبَاءِيْقِي دِيرِي. سَأَوْرُغْ اَهْلِي فِيكِيرْ
بِرْكَاتْ: " جِيكْ اَنْدَا هَنْدَقْ مِنْيَالِي اَخْلَاقْ سَأَوْرُغْ،
تَابَالَهْ دَغْنُ سِيَاْفَا دِي بِرْتَمَنْ. اَنْدَا اَكْنَ مَنْدَافَةْ كِمْبَرَنْ
فَكْرَتِي اُورُغْ اِيتْ. كَاوَنْ، رَاكَنْ اَتَاوْ تَمَنْ اَمَةْ قَنْتِيْغْ دَالَمْ
مِنْجُورَقْ دَانْ مُورَنَاءِي كَهِيدَوْقَنْ. قَيْلِيْهَلَهْ تَمَنْ يُعْلَمُ چَرْدَسْ
اَكْرَ كِيتْ مَنْدَافَةْ مَنْفَعَةْ دَرْقَدَانْ.

6 - دُعَاءُ دَانْ تَوْكِلْ. كِجَايَاءَنْ دَانْ كَكَأْكَلَنْ، اَدَالَهْ
مِيلِيكْ اللهِ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى. اِينْدِيْفِيدُو يُعْلَمُ بَكْرَجْ دَانْ
بِرَاوَسَهَا كَرَانْ اللهِ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى اَكْنَ سِنْتِيَاْسْ مَرَاسَاءِي

رحمه دان کاسيه سايغش. دعاء اداله ساتو سومبر کقواتن،
 يع مڻوپاءي کواس استميوا. دغۇن دعاء کھيدوڤن بىرتبە
 برسينز، کجاياءن منجادى دوروغۇن دان منبوس کڭاڭلۇ
 يع لالو.

سېدۇڭ جمعة يع درحمتى الله،
 اونتوق مغحیياتى چىرىي ۲ يع ترسبوت تادى،
 مەرلوکن اوسها دان ۋراوبەن سىكىف سىساورۇغ. اوسها
 منجادى شرط اوتمان منتوکن کجاياءن سىساورۇغ. ھەنگى
 دىرىي دان نىلاي ۋەركجاءن ماءنسىي دىننەتكەن اولىيە عمل
 ۋېرىپەن سندىرىي. سەقىتىمان فرمان الله سبحانە وتعالى

ددالىم سورە النجم آية 39 :

وَأَن لَّيْسَ لِإِنْسَنٍ إِلَّا مَا سَعَى

برمقصود: " دان بەهاوا سىسوغۇكوهن تىدق اد (بالسن)
 باڭى سىساورۇغ ايت، ملائىنكەن (بالسن درىقىد) اۋ يع
 داوسهاكىش ".

ماريله کيت برعزم او نتوق براوسها مبيينا ديري.
 سموک ڦد تاهون بارو کيت تيدق اکن مبارڪن وقتو
 سياڻ دان مالم بر لالو بکيتو سهاج. الله تيدق منجاديکن
 عالم اين دغун سيا ۲، ملک منفعتکنه ستياڻ ساعه يع اد
 اين او نتوق من دافتکن کريضاءن الله سبحانه وتعاليٰ.

فرمان الله ددالم سوره آل عمران آية 110:

آَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
 كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
 وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْءَامَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ
 لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ.

بر مقصود: "کامو واهاي او مهه محمد اداله سباءيق -
 باعيق او مهه يع دلاهيرکن باکي (فایده) او مهه ماءنسی،
 (کران) کامو مپوروه بربوات سکالا ڦركارا يع باعيق، دان
 ملارڻ در ڦد سکالا ڦركارا يع ساله (بوروق دان کجي)
 سرتا کامو ڦولا بر ايمان کڻد الله (دغون سبنر - بنر ايمان)

دان کالاوله اهل الكتاب (یهودی دان نصاری) ایت
 برایمان (سباکایمان یغ سمستین) تنتوله (ایمان) ایت
 منجادی باءیق باکی مریک (تثافی) دانتارا مریک اد یغ
 برایمان، دان کباپقن دری مریک اور غ ۲ یغ فاسق".

بَرَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْءَانِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِنَّكُمْ
 بِمَا فِيهِ مِنْ آيَاتٍ وَالذُّكْرُ الْحَكِيمُ ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ
 تِلَاؤَتُهُ إِنَّهُ رَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ
 اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
 وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاهَةَ التَّائِبِينَ.

** حممح / حمس
 2.12.2002